#########

<ale@FreeBSD.org>
#######: 43126

####### ## # ########## ######### ## ### ####### ##########.

3### ### ########### ### ########## ########## ## 3### ###–
########.

#####, #######, ############, #386, #486, #######, #######, ###
###–
######## ## ### ############ ## ### ###### ###### ### #####
#########.

##
########### ##### ######## ### ####### ## ##########. #####
########, ### ###
####### ### ##### ## ### ######### #####, ### ############
######.

2013#11#07 ### #####.

######

####### ## ### ##### ## ####### ## ###### ######## (#####
########) ## #### ######## ####### #### #####
############, ## ######## ## ####### #### ### ##–
########. ## ########## ### ######## ### #### #######
####. ## ####### ####### ####
####.

###
(######## ########) ### ###### ########## # ####### ## ### ##–
######## ###### ## #### ######### ## ###### ##### ### ####
####### ## ## ###### ## ## ########### #### ####### ### ##
####### #########. #### ######## ## ###### ## ### ## #### ###
######### # ## ########### (######) ######## #### ##########
#####.

Version française de Marc Fonvieille <blackend@FreeBSD.org>.

########

1. ######## ######## ## #### ########? 2

2. ####### ########## 2
3. ######## ########## 3
4. ####### ## #### 5
5. ########## ## ######### 5
6. ############ 8

1. ######## ######## ## #### ########?

###########, ##### # ## ###### ### ##### ### ########## #####–### #### ##### (####) ## ##### ## ###### ## ## ######### ### ######## ###4 #####–######, ######## ## ########## #### ########## # ########## 24 ###### ### 24 ## #### ### (######## #### ### ### ######### ## 2) ########## ##. #### ### ########## ## ### ####### ######### ####### ## ######### ### ###### ## ###### ####### ## ####### ###### ## #### ##########, #### ## ######## #### ######## ## ###### ##–## ### ## ####### #### ## ### #### ##########, #### ## ###### ## ######### ## ###########, ## ####### ########## ## ########### ####### (###), ## ##### ##### ## ######## ### ### ##### ########. #### ### ######### ############ #### #### ######## ### ######### ##########.

#############/########### ######## #### ##### ######## ######### ####.

2. #######

####### ### ######### ## #### # ## ####### ####### ##### ### #########. ##–#### ## 4.5######## ## ### ######## ## ####### ## ###### ############### #### ##### ## ###### ## #### ####### # ########## ## #####, ########### ########## ## #########. #### ### ############ ######### ############ ### #### ######## ##############.

#########

Ne pas ###### ### #### ########: ### ######### *exclue* #######. ########## ## ######### ## ######## ## ### ####### ## ####–#####.

####, ##### ### ## ######## #### ###### ######## ### ###–####### ## #### ########### #### ## ######### ## ## ############, ##### ##### ####### #### ######## ######### ### ####### ######## #### #########

#######, ## ### ### ##### #### ## ####. ## ####, #### ##### ## ###### ############, ### ###### ####### #### ####### ######### ## ### ### (### ### #########). ### ######### ##### #### ######## ####### ############™ ###, ###### ## ## ##### 3#9## ## #### 3###®. #### ########## ## ############# ## #### #### ##### ####### #### ###### ## ########## ############# (######### ## ###### ## ############ #########) #### ## ########## ########## ###### ######### ### ######### ## ###–#### ## ###### ##### ### ######### ## ######.

2.1. ############# ##

##############. #### #########, #### ##### ####### ### ###### ######### # ##### ####### ## #######–###### ## #####:

```
options BRIDGE
options IPFIREWALL
options IPFIREWALL_VERBOSE
```

####, ## ####### ### ## ###### ### ## ## ######### #### ### ######### ## ###### ## #########.

########## ## ### ########## ## ######## ## ########### ## ####### #####. #### ####### ####### ### ############ ########## #### ## ####### ######## ## ###–###### ## ##### ### ####### ## ###### ## #######.

2.2. ## ########## ##

######; ## ##### ##### # ##### ########## ### ######### ## ##### ######## ## ####### /boot/loader.conf:

```
bridge_load="YES"
```

#####, ###### ## ######### ## ####### ## ###### bridge.ko #### ###### #### ## #####. ## ##### ### ########## ## ######## ### ##### #### ## ###### ipfw.ko, ##### ##### ##### #### ###### ############### ##### ########## ### ###### ########## #### ## ####### ########.

3. ########

#####–###### (##### ## ####### ############## ############ #######), #### ##### ##### ######## ############# #### ## ####### ## ############# /etc/rc.conf. ## ##### ## ###### ## ######### ### ## ####### #### ### ####### ##. ## ###### #### #######–###### ## ######### ########, #### ## ######## ### ############## #### ######## ####### ## ######## ## ###### (#### ## ### ## #### ##### #### # ########,

######). ####### ### ###### ######### #### /etc/rc.conf:

```
firewall_enable="YES"
firewall_type="open"
firewall_quiet="YES"
firewall_logging="YES"
```

(## ######## ## ###### ipfw.ko #### ##### ### ####### #### ## #####), ## ####### ## ########### #### ## #### ###–##### (##### ######## #### /etc/rc.firewall), ## ######### ##### ###### ## ########## ### ###### ########## (#### #########) ## ## ######### ######## ## ####### ## ##### ########## ## #########.

######, ## ####### ## #### #####–### ### ########## ### ####### ## # ### ##### ### ###### ######, #### ## #### ############ # ########## ## ### #### ########## ## ###### ##### ######### ## ##########. #### ## ####### ### (#### ####### ##) ## ####### ####### ###### ## #### #### ######## ###### ## ############ ###### ## ######: #### ## ##########, #### ##### #### ######## ###### ## ####### ## # ####### ### ######### ######### ###### ####### ## ####. #######, ###### ## ######### ## #######, ######## ###–####### ### ###### ######### ## ######, ### ####### #### ## ########## ## ####: #### ## ### ## ### ########## ########## ### ####### ## # ########## ####### (##### ######### # ########## ## ## ####### ### ######), ####### ## #### #### ###### # ## ### ## ## ######### ## #########. #### ######## ### ########## fxp0 (#### ##### ###) #### #### ########## #### ## ####### ########## ######## ## ######## /etc/rc.conf, #### ### xl0. ######## ### ####### ## ### #### ###### ###### ### ### ######## ## ####, # ##### ###, ###### ## ######### ## #########, ### #####–####### ####### ####### # ### ######## ### ### #### ######## ########.

######. ##### ## ####### #### ### #####–###, ## # # ## #### #### ########## ######## ########: #### ### ####, ####### ### #####. ### ######## ## ########## ## ######### ## #### #### ## ### ####### ######## (###### ###). #### ########## ## ############## ##### #### ##### ####–### ### ## ####, ## ### ########## ### ## #### ########## ### ####### ###. ## ### ######### ##### ### ###### #### ## ###### ##, ####### ##### ########## ####### ############## ## #### ### ########. ## ######### ## ####### ###### #########–#### ## ###### ## ## #### #### ### ####### ###### (### ########) ###### ######## #### #### ########, #### ## ## ######### ### ######### #### ## #### ####### ###–###.

####–######: ## # #### ## ######## ######## ########## ## #### ## ## #########, #### ## #### ## #### ### ###### ## ## #########, ##### ## #### ########, ########## ###### #########.

########, #### ####### ## ######## ########## ##### ## #########.

4. ####### ##

#####, #### ####### ## ####, #### ##### ######## ### ######### ######### (## ####### #### ## ######### ### #### ### #### ########## ###### fxp0 ## xl0 #### ### ######):

```
# sysctl net.link.ether.bridge.config=fxp0:0,xl0:0
# sysctl net.link.ether.bridge.ipfw=1
# sysctl net.link.ether.bridge.enable=1
```

####, ## ####### ######## ## ######### ### ## #### ## ##### ## ######### ######## ## ####.

####

5.1######## ## ### ####### #####–#####, ### ######### ###### #########. ######### ## #### ## ###### ######(4) #### #### ## ########.

##, #### ####### #### ## ###### ######### ## ####### ##### #### ##–####### ####### #### ############ ## ######### ## ############ ##### ###. ##–#####, ####### ######## ### ######### ### ####### net.link.ether.bridge.[bla]=[bla] ## ### ###### #### ## ######## /etc/sysctl.conf #### ## ### ######## ## #########.

5. ########## ##

#########, #### ## ######### ## ###### ########. ## # #### ######## ########–##### # ##### #### ##### ### ###### ### ############### ## ######### ## #### ### ########## ### ## ####. ## #####, ## # # ### ########## ##### ### ####### ### #### ## ##### ## ############ ## ### ####### ### #### ##### ### ## ####### ######. ## #######, ### ####### ######## ########## ## ######### ### ##### ####, ## ### #### ##### ##### ########## ## ###; ## #### ### #### ####### # ## #########, ###–## ### ###### ### ######### ##### ## ###### ######### ######. ################, ######### ### #### ### ### ### ######## #######, #### ### # ## #### ##### #### ## #####. ### ##### ########## ### ### #### #### ###### # ############ ######### ### ######### ###### ## ###### #### ### ####### ####### ### ## ####. ###

############# ##### ########, ######### ## ######## ## #### ### ###########. ## ###### ####### ####### ######## #### #########, #### ########## ### ## ###### # ########### ## ###### ## #### ######## (#### ####### ### ####### ##).

4.0, ### ## ####### ## ######## #### ####### ### ##### (########). ##### ### ###### ############ #### ## ###### ###, ### ########### ### ### ####### ## ######, ###### ### ## ##### ##### ### ### ####### #### ## #### ######## ########## ## ## ## ###### ## ##### (#### #### ### ###### ## ### ###–######## ########, #### ###). #### ### ########## ### ##### ### ## ####### ### #####, ## ### # ####### ### ## ########### ## ##### ## #### ## ###### ## ### ##### #######. #### #### ## ######### ### #### ## ########## #### ###### ### ####### ## ###, #### ######## #######, ######## ### #######, ## ####### ### ######## ### ### ########. ######### ####### ###### ####### ## #####. ## ### ######## ## ##### ## #### ##### #### ### ####### ###. #### #### ###### ######## ######### ######## ### ##### ## ####### ## ###### ########### #########, #### ######## ######### ########## ## ###### ## ##### ##### ### #####.

######### ## ####### ## #############. ##### #### ####### ##### ##### ## ####### /etc/rc.firewall ## # # #### ### ###### ######### #### ########### ## ###### ###### lo0, ##### #### ## ######## ### # ##### #########. ### ###### ##############–####### #### ####### #### ## ####### ###### (###### /etc/rc.firewall.local) ## ######## ## ######### ## ########, ## ######### ## ##### ## /etc/rc.conf ## #### ###### ###### ## ######### ########:

```
firewall_type="/etc/rc.firewall.local"
```

#########

complet, ##### ## ## #### ### ###### #### ## ###### ## ###### ##### ## ######.

fxp0 ######### #### ########## (########) ## ########## xl0 #### ########## (###). ## #### ####### ### ####### ## 1.2.3.4 (## ##### ### ######## ### ##### ########## ####### ###### #### ###### ### ####### ## ###### # ##### ########, #### #### ### ####### #### ###).

```
# Les choses dont nous avons gardé l'état avant de
continuer
add check-state

# Rejeter les réseaux RFC 1918
add drop all from 10.0.0.0/8 to any in via fxp0
add drop all from 172.16.0.0/12 to any in via fxp0
```

```
add drop all from 192.168.0.0/16 to any in via fxp0

# Autorise la machine pont à communiquer si elle le désire
# (si la machine est sans adresse IP, ne pas inclure ces lignes)
add pass tcp from 1.2.3.4 to any setup keep-state
add pass udp from 1.2.3.4 to any keep-state
add pass ip from 1.2.3.4 to any

# Autorise les hôtes internes à communiquer
add pass tcp from any to any in via xl0 setup keep-state
add pass udp from any to any in via xl0 keep-state
add pass ip from any to any in via xl0

# Section TCP
# Autoriser SSH
add pass tcp from any to any 22 in via fxp0 setup keep-state
# Autoriser SMTP seulement vers le serveur de courrier
add pass tcp from any to relay 25 in via fxp0 setup keep-state
# Autoriser le transfert de zone seulement par le serveur de noms esclave [dns2.nic.it]
add pass tcp from 193.205.245.8 to ns 53 in via fxp0 setup keep-state
# Laisser passer les sondes d'ident.  C'est préférable plutôt que d'attendre
# qu'elles s'arrêtent
add pass tcp from any to any 113 in via fxp0 setup keep-state
# Laisser passer la zone de -"quarantaine"
add pass tcp from any to any 49152-65535 in via fxp0 setup keep-state

# Section UDP
# Autorise le DNS seulement vers le serveur de noms
add pass udp from any to ns 53 in via fxp0 keep-state
# Laisser passer la zone de -"quarantaine"
add pass udp from any to any 49152-65535 in via fxp0 keep-state

# Section ICMP
# Laisser passer -'ping'
add pass icmp from any to any icmptypes 8 keep-state
# Laisser passer les messages d'erreurs générés par -'traceroute'
add pass icmp from any to any icmptypes 3
add pass icmp from any to any icmptypes 11

# Tout le reste est suspect
add drop log all from any to any
```

######. ## ###########, ## ### # ### ## ###### ###### ## ######## ##########, ## #### #### ####### *pas* ######:

```
add deny all from 1.2.3.4/8 to any in via fxp0
```

####, ###### ### ####### ######### ## ########### ## ####### #### ## ########## ## ##### ######. ##### ####### ##### ### #### ####### ############## ##### #### #### ### ### ######## ######## ## ###### ##### ##### ###### ## ######, ## ####–#### ######### ####### ### #### ##### #### ######## ## ###########. ## ########

au moins ## #### ## ########## ### #### ## ###### ### #######: ## #######. #### ###############, ### ########### ####### ######## ## ######## ### #### #######, ##### #### ## ###### ### #### ## ########## #### ### ####.

######, ### ## ###### ###### #### ## ## ### ##### ### ############## ########. #### ## # # ### ##########: #### ## ###### ####### #### #####.

####, ## #### ## ####. ########## ########## ## ### ## ##### ##### #### ####### ##### ### ##### ##########, ##### ##### ## ####### ########## (## ###### ### ###### ### ###### ########## #### ## #### ## ###### ####(8)). ##### ####### ### ####### ## #### ######## ##########, ### ######## ## ########## ## ### ####### ########## *avant* ### ## #### #### ######. ##### ## ####### #### #### ### ### #### #### ######### ######### ## ### ## ##### ##### ######. ############### ## ### ######## ## ######### ######### ## ## #### ## ### (########## ## ## ####### ### #### ####### ##).

##–##### ##### (### #### 113). ###############, ## ##### ### ### ###### ########## #### ## ####, ##### ## ######### ######## ### ## ### ####### ###### #### #### ##########. ##### ######### ### ## ####### ## ########## ## #### ### ####### ## ###### #####, #### ### ########### ##########. ############ ### ## ####### ### ########## ### ## #### 113, ## ### #### ######## #### ### ######## ##### ##### (## ##### ####### #### #########).

###########, ## ### ##### #### ### ##### ########. ############## ### ##### ##### ### ### #### ######### ## ###### ####–##### ## ###### ######### # ####### ## ##### ## #### ## ###### ## ######. ## ##–#### ####### ### # ####### ## ####, ##### ### ## ####### ###### ######### ## #### ## ####### #### ###########. ##### ### #### ###### ########## ## ### ##########. ## ##### ### ### fxp0# ########## #### ### #### #######. ## #######, ## #### ##–###### ### ###### ### #### #### #### ## ######, #### ###### ##### ### ######### #### ### ####### ####### ##########, ##### ###### ## #### ### ###### ### ### ## ### ##########.

6.

######### ####### ## ### ####### ###########, ## ###### ##### # #### ## ######## #### ##### ##### ### ### #####, ##### ### #### ##### ### ####### ### ######### ####### ##### ############ ### ### ##### ## ##### ########.

#####.

(###### ######### ## ### #######) # #########.